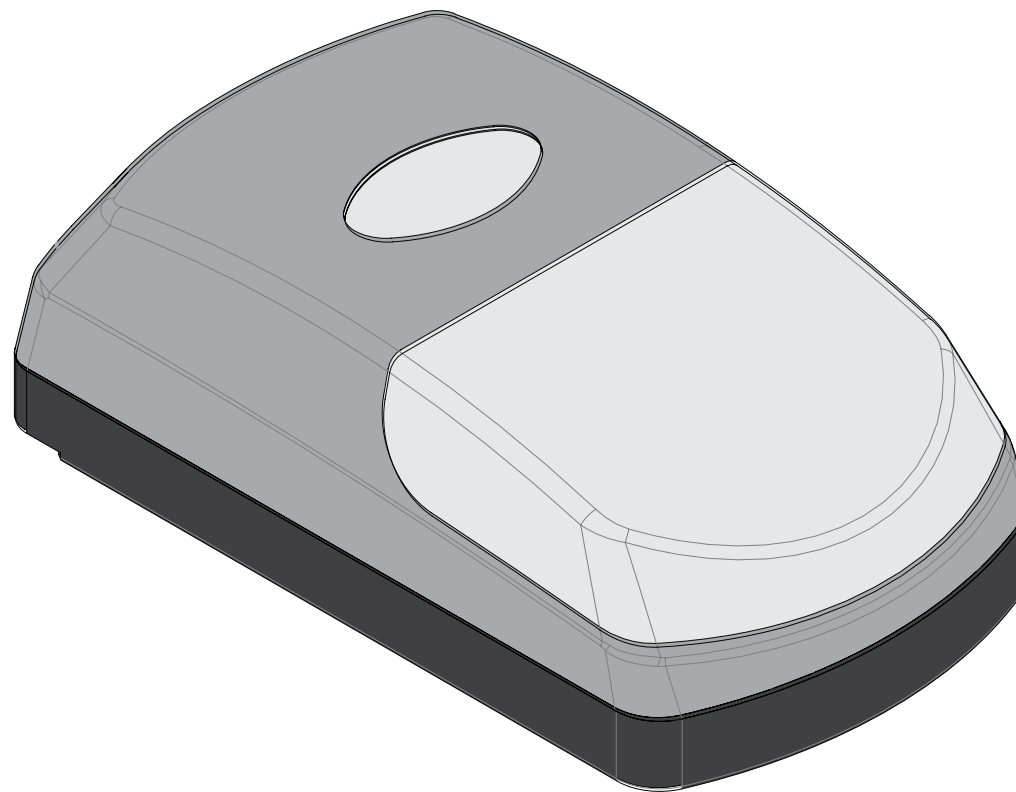


# KVM 25

MANUAL DO UTILIZADOR/INSTALADOR

EROS LITTE



# 00. CONTENIDO

## ▷ INDICE

### 00. CONTENIDO

▷ índice | pág 01.A

### 01. AVISOS DE SEGURIDAD

▷ normas a seguir | pág 01.B

### 02. EL EMBALAJE

▷ dentro del embalaje | pág 02.A

### 03. EL AUTOMATISMO

▷ bloqueo / desbloqueo | pág 02.B

▷ características técnicas | pág 03.A

### 04. INSTALACIÓN

▷ informaciones pre-instalación | pág 03.B

▷ instalación del automatismo | pág 04.A

▷ mapa de instalación | pág 05.B

### 05. PROGRAMACIÓN

▷ programación con fin de curso | pág 06.A

▷ leyenda | pág 07.A

▷ dip switches | pág 07.A

▷ ajuste de los potenciómetros | pág 07.B

▷ programación del mando | pág 07.B

▷ apagar todos los mandos | pág 07.B

### 06. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

▷ instrucciones para los consumidores finales | pág 08.A

▷ Instrucciones para los técnicos especializados | pág 08.B

### 07. DIAGRAMA DE CABLEADO

▷ diagrama de componentes a la central | pág 09.A

# 01. AVISOS DE SEGURIDAD

## NORMAS A SEGUIR ◀

### ATENCIÓN:

▷ Es importante para su seguridad, que estas instrucciones sean seguidas. La instalación o el uso incorrecto de este producto puede causar daños físicos y materiales.

▷ Mantenga estas instrucciones en lugar seguro para futura referencias.

▷ Este producto fue diseñado y producido, estrictamente para el uso indicado en este manual, cualquier otro tipo de utilización que no este expresamente indicado puede dañar el producto, además de ser una fuente de peligro, e invalidar la garantía.

▷ ELECTROCELOS S.A. no se hace responsable por el incorrecto uso del producto, o por el uso para lo cual no fue diseñado,

▷ ELECTROCELOS S.A. no se hace responsable si las normas de seguridad no fuesen respetadas en la utilización del producto al ser instalado, ni por cualquier deformación que le pueda ocurrir al mismo,

▷ ELECTROCELOS S.A. no se hace responsable por la inseguridad e incorrecto funcionamiento del producto si fueran usados componente que no fueron vendidos por nosotros

▷ No haga cualquier alteración a los componentes del motor o accesorios.

▷ Antes de proceder a la instalación desconectar la electricidad.

▷ El instalador debe informar el utilizador como debe de manipular el producto en caso de emergencia e indicarle el manual del mismo.

▷ Mantenga los mandos fuera del alcance de los niños, para evitar que el automatismo trabaje accidentalmente.

▷ El cliente no deberá bajo ninguna circunstancia reparar o afinar el automatismo, debe llamar para estos efectos a un técnico cualificado.

▷ Conecte el automatismo a una tomada de 230v, con cable tierra.

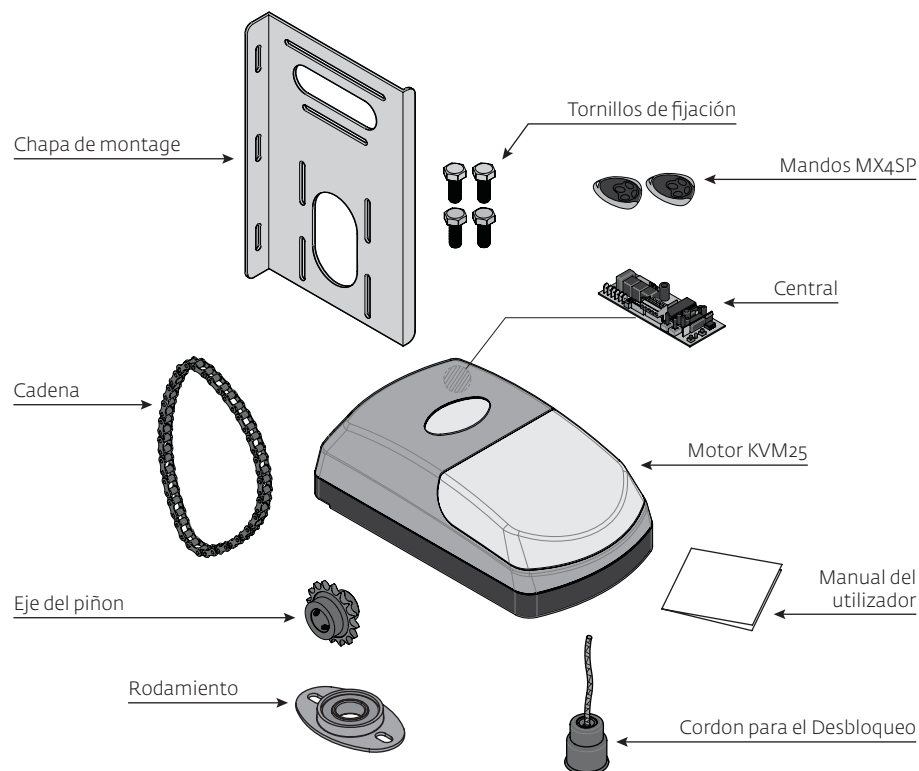
▷ Automatismos para uso exterior.

## O2. EL EMBALAGE

### ▷ DENTRO DEL EMBALAGE

En el embalaje ira a encontrar los siguientes componentes:

- ▷ **01** motor KVM25
- ▷ **01** central de control
- ▷ **02** mandos de 4 canales MX4SP
- ▷ **01** chapa de montaje
- ▷ **01** cadena
- ▷ **01** eje del piñon Ø25mm
- ▷ **01** rodamiento
- ▷ **04** tornillos de fijación
- ▷ **01** cordon para el desbloqueo
- ▷ **01** manual del utilizador



O2.A

## O3. EL AUTOMATISMO

### BLOQUEO / DESBLOQUEO ◀

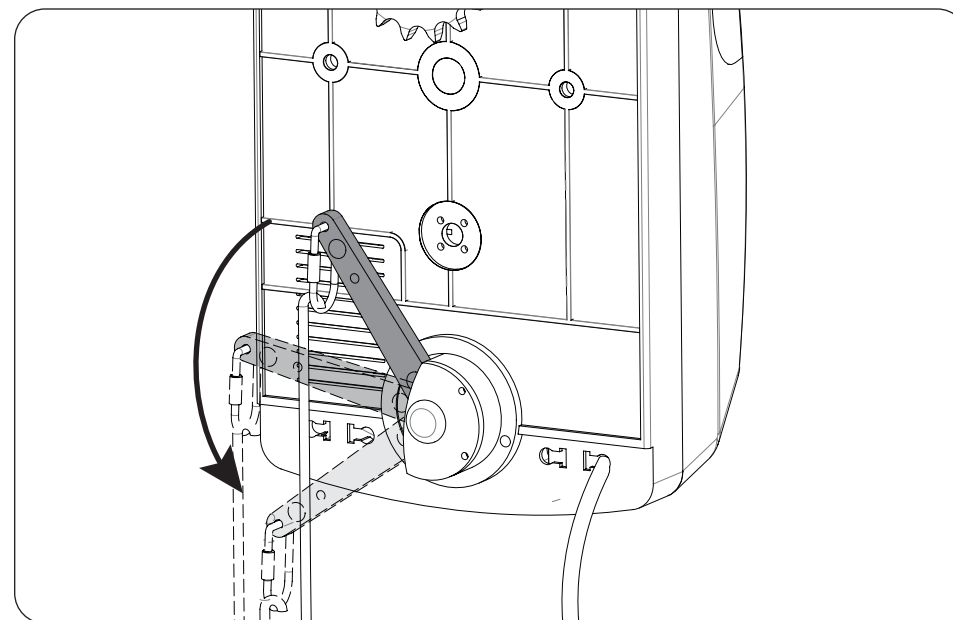
El desbloqueo del automatismo permite al utilizador abrir y cerrar el portón manualmente. Sin necesidad de mover el automatismo de la instalación. esta función es especialmente importante en casos de emergencia o cortes de electricidad.

Para bloquear o desbloquear el automatismo basta con empujar la palanca para abajo, como se muestra en el dibujo.

La palanca posee un muelle tendrá que empujar hasta el punto inicial.

Cada vez que empuje la palanca para encima o para abajo en su totalidad, estará a desbloquear el automatismo.

Al empujar para abajo oír un pequeño ruido de los engranajes a moverse, esto se quiere decir que la maniobra fue efectuada con éxito.



O2.B

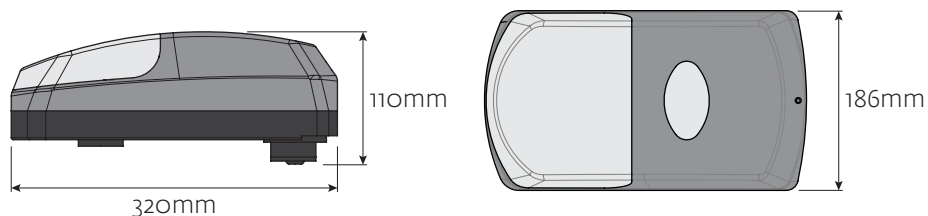
## 03. EL AUTOMATISMO

### ▷ CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

As características del automatismo KVM25 son las siguientes:

	<b>KVM25</b>
▷ Alimentación	AC 230V 50/60Hz
▷ Potencia	80W
▷ Corriente	8A
▷ RPM	20 RPM
▷ Ruído	<65dB
▷ Fuerza	30N
▷ Temperatura de funcionamiento	-30°C a 65°C
▷ Transformador	100W
▷ Nivel de protección	IP20
▷ Frecuencia de trabajo	30 ciclos / h
▷ Fusibles	220V 1A - 24V 10A

Las dimensiones del automatismo KVM25 son los siguientes:



03.A

## 04. INSTALACIÓN

### INFORMACIONES PRE-INSTALACIÓN ◀

para que el automatismo **KVM25** sea instalado y funcione correctamente, debe de tener en cuenta los siguientes parámetros:

- ▷ Lea todos los pasos por lo menos una vez, de manera que pueda enterarse del proceso de instalación y configuración.
- ▷ Este equipo solo puede ser instalado con espacio máximo de 10m<sup>2</sup>.
- ▷ Compruebe que la estructura de la puerta es sólida y esta en condiciones para ser automatizada.
- ▷ Compruebe que la puerta seccional no presenta anomalías mecánicas de lo contrario podrá afectar a durabilidad del automatismo.
- ▷ Para comprobar que la puerta esta en buenas condiciones para la instalación del motor, elévela manualmente desde el suelo a 800m, 1600m y 2000m. La puerta debe mantenerse suspensa en esas posiciones o bajar ligeramente. Este es grado de ajuste adecuado para la automatización. Si esto no ocurriese a si, verifique los muelles .
- ▷ compruebe los espacios envueltos. Evaluar cuidadosamente eventuales peligros que puedan causar daños materiales, posibles contactos de insectos, infiltraciones u otros.
- ▷ Asegúrese de que el automatismo será conectado a una toma de 230v, debidamente protegido con la toma de tierra .
- ▷ Compruebe que existe protección eléctrica adecuada contra corto-circuito/picos de corriente y toma de tierra con el cuadro eléctrico.
- ▷ tenga cuidado en eventualidad al manejar directamente la central de control. El manejo incorrecto puede dañar algunos componentes eléctricos.
- ▷ Asegure-se de que tiene todo el material necesario para la instalación preparado.
- ▷ Evaluar todos los dispositivos de seguridad al instalar. Esto garantizará que accidentes inesperados no acontezcan .



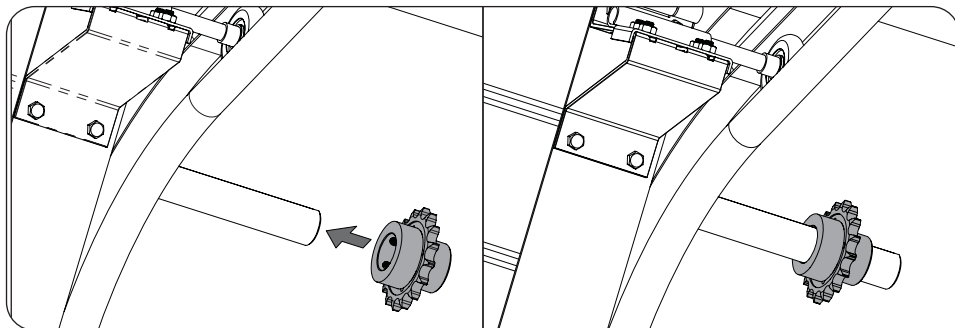
Es muy importante antes de la instalación, compruebe que los muelles se encuentran ajustados conforme el peso de la puerta.

03.B

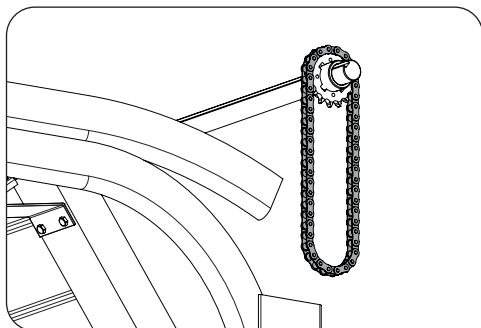
## 04. INSTALACIÓN

### ▷ INSTALACIÓN DEL AUTOMATISMO

En los esquemas mostrados en la pagina siguiente, están representados los procedimientos para una correcta instalación del motor KVM25 .

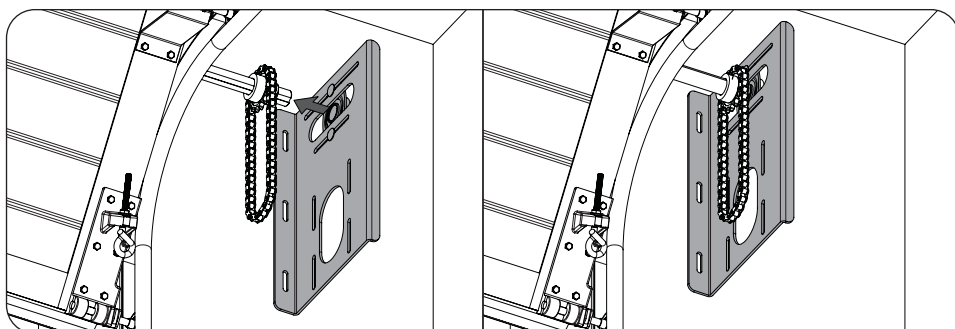


↑ 01 - Coloque el piñón proporcionado en el eje de Ø25mm en la puerta seccional.



← 02 - Colocar la cadena sobre el piñón dejándola colgada.

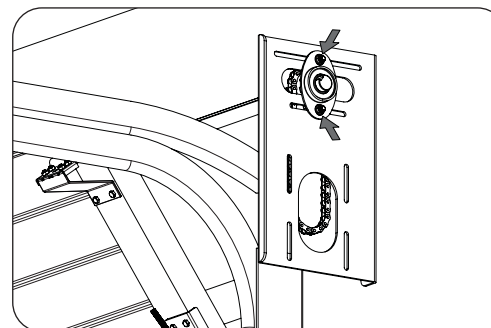
↓ 03 - Pasar el eje de Ø25mm por el rodamiento de la placa de apoyo.



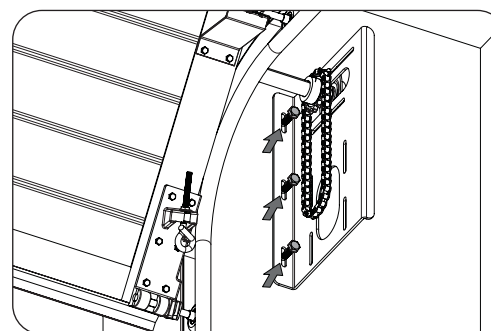
04.A

## 04. INSTALACIÓN

### INSTALACIÓN DEL AUTOMATISMO ◀

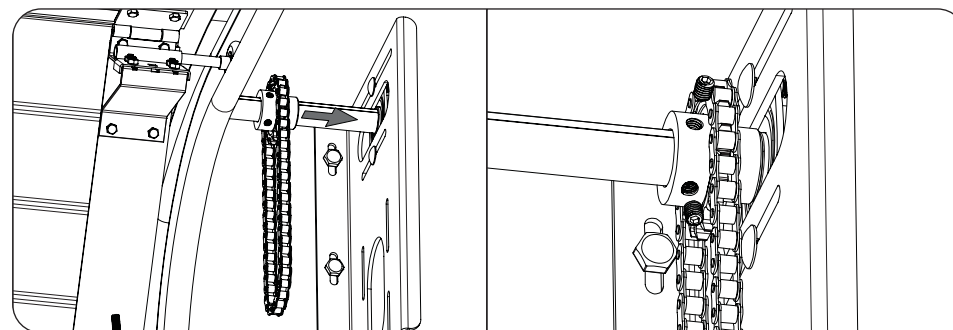


← 04 - Desapretar un poco los tornillos del rodamiento para poder mover la placa de apoyo lateralmente.



← 05 - Junte la lengüeta de la chapa a la pared y fije con tornillos. Después de fijar la chapa , apreté nuevamente los tornillos del rodamiento para fijarlos.

↓ 06 - junte el piñón del eje de Ø25mm al rodamiento y apreté los dos pasadores del piñón para fijar al eje.

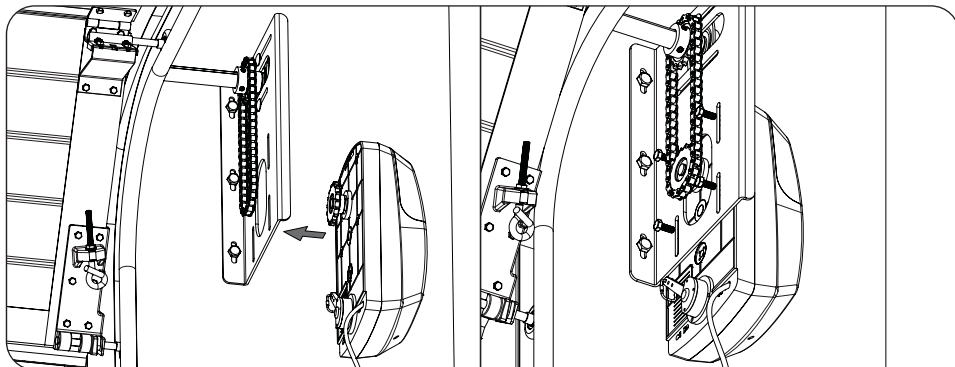


Es muy importante que se respeten estas cuotas! Sólo de esta manera se puede lograr el correcto funcionamiento y la durabilidad de los automatismos!

04.B

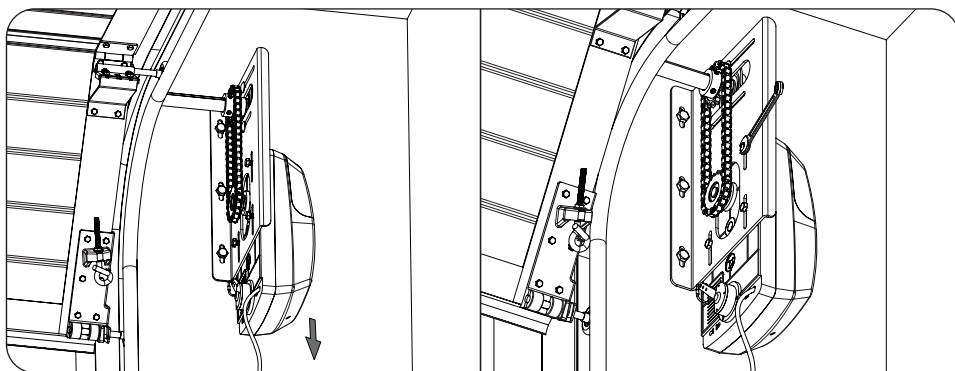
## 04. INSTALACIÓN

### ▷ INSTALACIÓN DEL AUTOMATISMO



↑ **07** - Colocar el automatismo en soporte de la chapa, de forma que el piñón quede ya montado en la cadena.

Coloque los tornillos de forma que el automatismo quede cogido en la chapa, sin apretar por completo para poder afinar después.

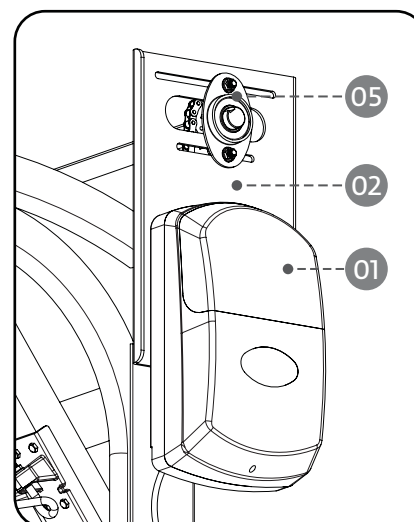
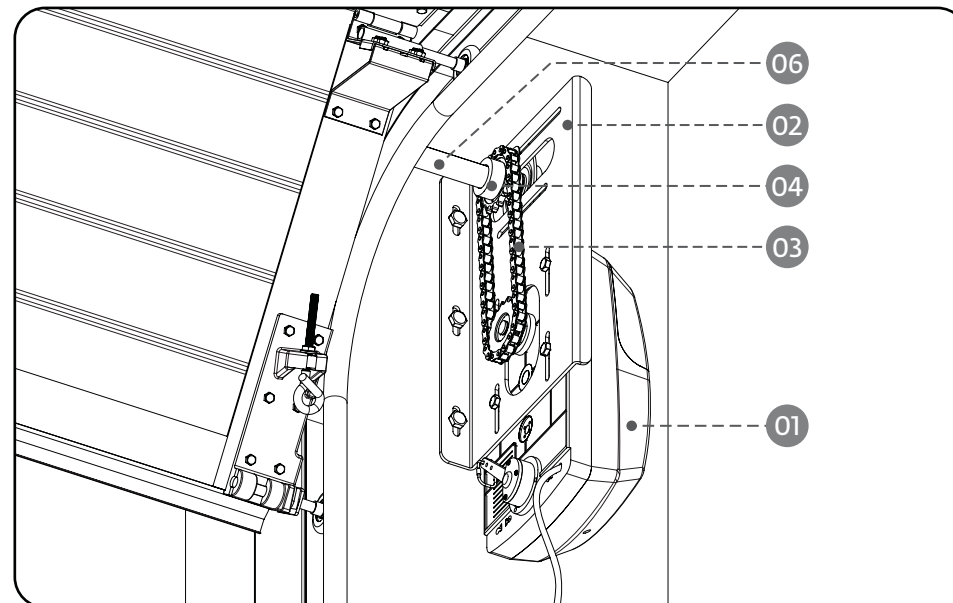


↑ **08** - Con los tornillos todavía sueltos, empuje el motor para debajo de forma que la cadena se quede tensa. Cuando empuja hacia abajo apreté los cuatro tornillos del motor para fijarlo en la chapa del soporte. El automatismo ahora ya está instalado.

05.A

## 04. INSTALACIÓN

### MAPA DE INSTALACIÓN ◀



#### LEYENDA:

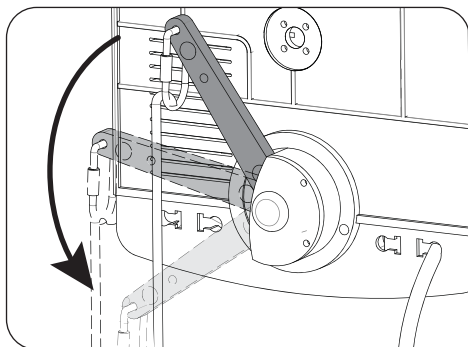
- 01 ▷ motor KVM25
- 02 ▷ chapa de montaje
- 03 ▷ cadena
- 04 ▷ piñon para eje Ø25mm
- 05 ▷ rodamiento
- 06 ▷ eje Ø25mm de la puerta seccional

05.B

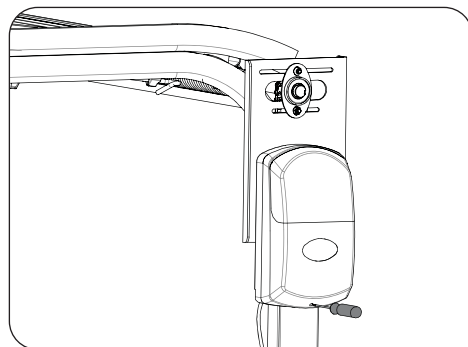
## 05. PROGRAMACIÓN

### ▷ PROGRAMACIÓN FIN DEL CURSO

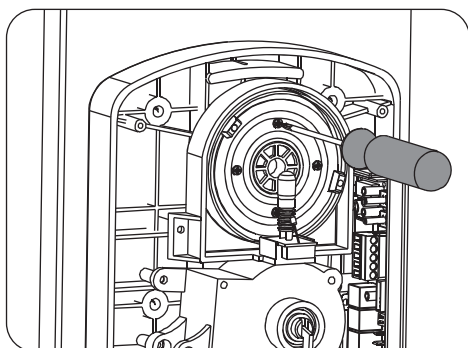
En los esquemas mostrados a seguir, están representados los procedimientos para una correcta programación de los fin de curso para el motor KVM25, después de ser instalado.



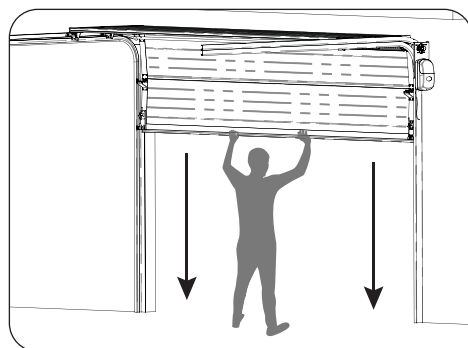
**01** - Desbloquee el motor empujando la palanca hacia abajo, ira a escuchar un chasquido y entonces de dejar la palanca subir.



**02** - Cabra la llave del motor con un destornillador y conecte una fuente de alimentación a 230v.



**03** - Desaprete ligeramente los 4 tornillos del accionamiento magnético.



**04** - Enpuje la puerta manualmente hacia la posición cerrar.

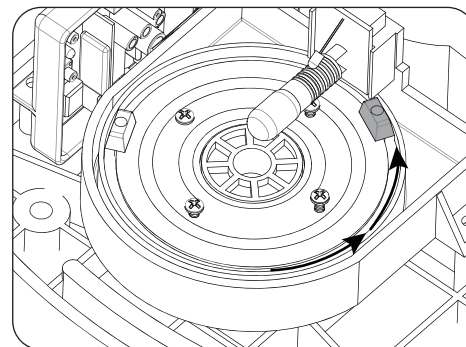


**Es muy importante que se respeten estas cuotas!** Sólo de esta manera se puede lograr el correcto funcionamiento y la durabilidad de los automatismos!

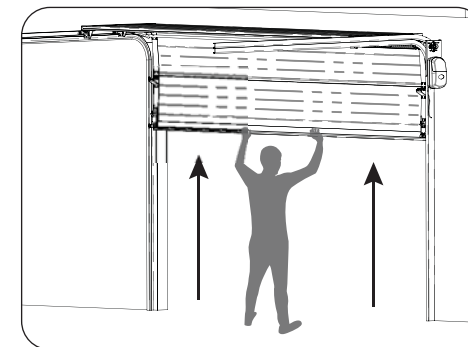
06.A

## 05. PROGRAMACIÓN

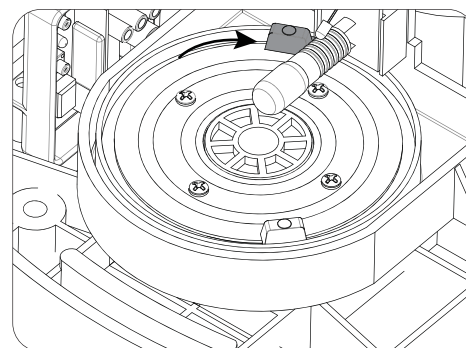
### PROGRAMACIÓN FIN DE CURSO ◀



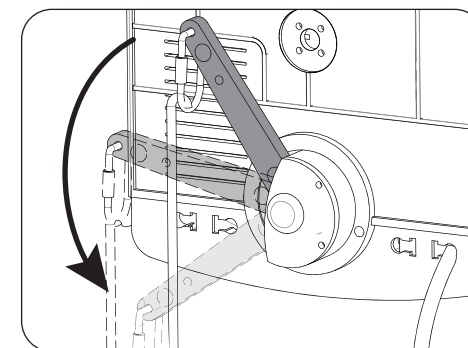
**05** - Mueva el accionamiento magnético de cierre cerca del sensor , asta que el LED rojo se encienda . esto indica que el fin-de-curso se activara en esa posición.



**06** - Mueva la puerta manualmente hacia la posición abrir.



**07** - Mueva la palanca magnética de apertura cerca del sensor, hasta que el LED rojo se encienda, esto indica que el fin-de-curso se activara en esa posición, apreté ahora los 4 tornillos de la palanca magnética.

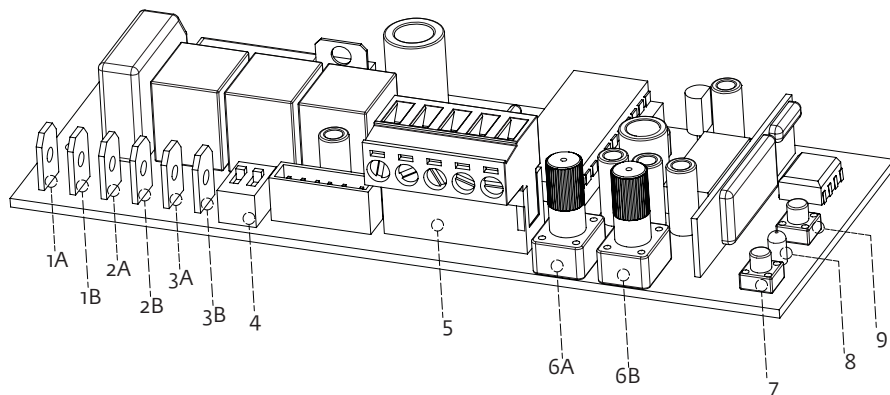


**08** - Bloquee el motor y pruebe la apertura y cierre del portón utilizando el botón PUSH de la central al mando. Si es necesario repita los pasos anteriores, a partir del punto 03 , para justificar el fin-de-curso.

06.B

## 05. PROGRAMACIÓN

### ▷ LEYENDA



CENTRAL

- 01 ▷ Entrada para batería (A - Positivo | B - Negativo)
- 02 ▷ Entrada para transformador
- 03 ▷ Entrada para cables del motor (A - Preto | B - Vermelho)
- 04 ▷ Dip-Switches
- 05 ▷ Conector de cables J5
- 06 ▷ Potenciómetros para ajuste de força
- 07 ▷ Botón "PUSH"
- 08 ▷ LED "LEARN"
- 09 ▷ Botón "LEARN" (botón de programación)

### ▷ DIP-SWITCHES

	ON (arriba)	OFF (abajo)
Dip 1	El automatismo esta instalado a la derecha del portón (visto de dentro).	El automatismo esta instalado a la izquierda del portón(visto desde dentro)
Dip 2	Activar el cierre automático. (tiempo de pausa de 1 minuto fijo).	Desactivar cierre automático.

07.A

## 05. PROGRAMACIÓN

### AJUSTE DE LOS POTENCIOMETROS ◀

#### ▷ MOTOR INSTALADO EN EL LADO IZQUIERDO:

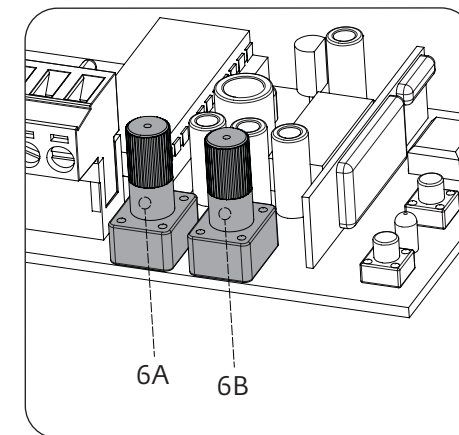
**6A** ▷ Este potenciómetro ajusta la fuerza del motor en el cierre.

**6B** ▷ Este potenciómetro ajusta la fuerza del motor en la apertura.

#### ▷ MOTOR INSTALADO EN EL LADO DERECHO:

**6A** ▷ Este potenciómetro ajusta la fuerza del motor en la apertura.

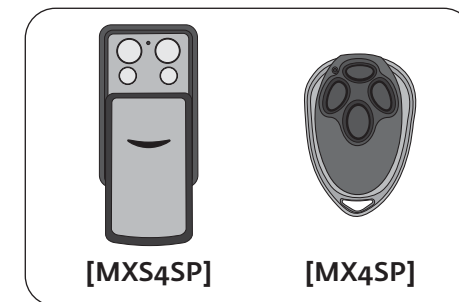
**6B** ▷ Este potenciómetro ajusta la fuerza del motor en el cierre.



### PROGRAMACIÓN DEL MANDO ◀

- 1 ▷ Apretar el botón LEARN una vez y el LED LEARN se encenderá.
- 2 ▷ Precine una vez en el botón del mando que desea programar. El LED va a parpadear tres veces, indicando el suceso de la programación.

**NOTA:** Para programar varios mandos repita el mismo proceso en cada uno de los mandos.



### APAGAR TODOS LOS MANDOS ◀

- 1 ▷ Apretar y mantener apretado el botón LEARN durante ocho segundos. EL LED LEARN ira a parpadear tres veces, indicando el suceso de la operación.

07.B



# 06. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

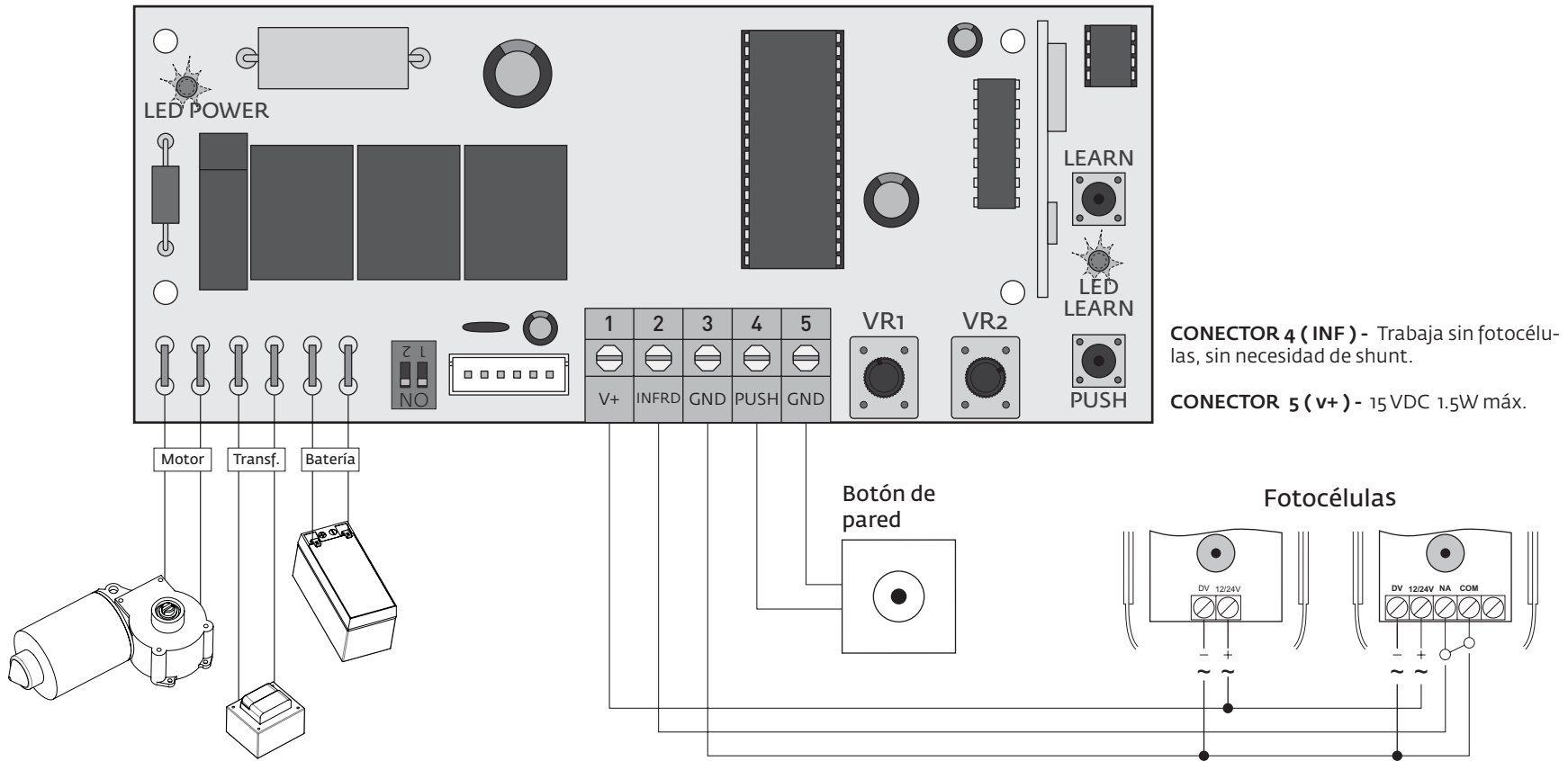
## ▷ INSTRUCCIONES PARA LOS CONSUMIDORES FINALES

## INSTRUCCIONES PARA TÉCNICOS ESPECIALIZADOS ◀

Anomalia	Procedimento	Comportamento	Procedimento II	Descobrir origem do problema			
▷ Motor não trabalha	▷ Verifique se tem alimentação a 230V ligada ao automatismo e se esta está a funcionar corretamente.	▷ Continua a não trabalhar	▷ Consulte um técnico especializado MOTORLINE.	1 ▷ Abra o motor para aceder à central e verifique se tem alimentação a 230V; 2 ▷ Verifique os fusíveis de entrada da central;	3 ▷ Desligue o motor da central e teste-o ligado diretamente à corrente para descobrir se este está avariado;	4 ▷ Caso o motor funcione, o problema estará na central. Retire-a e envie para os serviços técnicos MOTORLINE para diagnóstico;	5 ▷ Caso o motor não funcione, retire-o do local de instalação e envie para os serviços técnicos MOTORLINE para diagnóstico.
▷ Motor não se move mas faz ruído	▷ Desbloqueie o motor e mova o portão manualmente para verificar se existem problemas mecânicos no portão.	▷ Encontrou problemas?	▷ Consulte um técnico especializado em portões.	1 ▷ Verifique todos os eixos e sistemas de movimento associados ao portão e ao automatismo (calhas, roldanas, cavilhas, dobradiças, etc)			
		▷ O portão move-se facilmente?	▷ Consulte um técnico especializado MOTORLINE.	1 ▷ Abra a tampa do motor para aceder à central;	2 ▷ Desligue o motor da central e teste-o ligado diretamente à corrente para ver se está avariado;	3 ▷ Caso o motor funcione, o problema está na central. Retire-a e envie para os serviços técnicos MOTORLINE para diagnóstico;	4 ▷ Caso o motor não funcione, retire-o e envie para os serviços técnicos MOTORLINE para diagnóstico.
▷ Motor abre mas não fecha	▷ Desbloqueie o motor e mova o portão manualmente para a posição de fechado. Bloqueie novamente o(s) motor(es). Desligue o quadro geral por 5 segundos, e volte a ligar. Dê ordem de abertura com o comando.	▷ Portão abriu mas não fechou.	1 ▷ Verifique se tem algum obstáculo em frente das fotocélulas; 2 ▷ Verifique se algum dos dispositivos de controlo (seletor de chave, botoneira, video-porteiro, etc) do portão estão presos e a enviar sinal permanente à central; 3 ▷ Consulte um técnico especializado MOTORLINE.	<p>Todas as centrais <b>MOTORLINE</b> possuem LEDs que permitem facilmente concluir quais os dispositivos com anomalias. Todos os LEDs dos dispositivos de segurança (DS) em situações normais permanecem acesos.</p> <p>Todos os LEDs de circuitos "START" em situações normais permanecem apagados.</p> <p>Caso os LEDs de dispositivos não estejam todos ligados, existe alguma avaria nos sistemas de segurança (fotocélulas, bandas de segurança).</p> <p>Caso LEDs "START" estejam ligados, existe algum dispositivo de emissão de comandos a emitir um sinal permanente.</p>	<p><b>A) SISTEMAS DE SEGURANÇA:</b></p> <p>1 ▷ Feche com um shunt todos os sistemas de segurança da central (deve consultar o manual da central em questão). Caso o automatismo comece a trabalhar normalmente, analise qual o dispositivo problemático</p> <p>2 ▷ Retire um shunt de cada vez até descobrir qual o dispositivo com avaria.</p> <p>3 ▷ Troque esse dispositivo por um funcional, e verifique se o automatismo funciona corretamente com todos os outros dispositivos. Caso encontre mais algum defeituoso, siga os mesmos passos até descobrir todos os problemas.</p>	<p><b>B) SISTEMAS DE START:</b></p> <p>1 ▷ Desligue todos os fios ligados no conetor START.</p> <p>2 ▷ Se o LED apagou, tente voltar a ligar um dispositivo de cada vez até descobrir qual o dispositivo avariado.</p> <p><b>NOTA:</b> Caso os procedimentos descritos nas alíneas <b>A) e B)</b> não resultem, retire a central e envie para os serviços técnicos MOTORLINE para diagnóstico;</p>	
▷ Motor não faz percurso completo	▷ Desbloqueie o motor e mova o portão manualmente para verificar se existem problemas mecânicos no portão.	▷ Encontrou problemas?	▷ Consulte um técnico especializado em portões	1 ▷ Verifique todos os eixos e sistemas de movimento associados ao portão e ao automatismo (calhas, roldanas, cavilhas, dobradiças, etc)			
		▷ O portão move-se facilmente?	▷ Consulte um técnico especializado MOTORLINE	1 ▷ Analisar condensadores, testando os automatismos com condensadores novos. 2 ▷ Caso o problema não seja dos condensadores, desligue os motores da central e teste os motores diretamente à corrente para descobrir se estão avariados; 3 ▷ Caso os motores não funcionem, retire-os e envie para	os serviços técnicos MOTORLINE para diagnóstico. 4 ▷ Caso o motor funcione e movimente bem o portão no curso completo com o máximo de força, o problema está na central. Afine o trimmer de regulação de força na central. Faça um novo programa à central de tempo de trabalho do motor atribuindo os tempos necessários	para abertura e fecho com a força adequada (ver manual da central em questão) 5 ▷ Se isto não funcionar, deve retirar a central e enviá-la para os serviços MOTORLINE para diagnóstico.	<b>NOTA:</b> A afinação da força da central, deve ser a suficiente para abrir e fechar o portão sem que este pare, mas que com um pequeno esforço de uma pessoa o consiga parar. Em caso de falha dos sistemas de segurança, o portão nunca pode causar danos físicos aos obstáculos (veículos, pessoas, etc).

# 07. DIAGRAMA DE CABLEADO

## ▷ DIAGRAMA DE COMPONENTES A LA CENTRAL



**CONECTOR 4 (INF)** - Trabaja sin fotocélulas, sin necesidad de shunt.

**CONECTOR 5 (v+)** - 15VDC 1.5W máx.